

Livre VI chapitre 09

César passe le Rhin**Les Ubiens plaident non-coupables**

1 Caesar, postquam ex Menapiis in Treveros venit, duabus de causis Rhenum transire constituit; **2** quarum una erat, quod auxilia contra se Treveris miserant, altera, ne ad eos Ambiorix receptum haberet. **3** His constitutis rebus paulum supra eum locum quo ante exercitum traduxerat facere pontem instituit. **4** Nota atque instituta ratione, magno militum studio paucis diebus opus efficitur. **5** Firmo in Treveris ad pontem praesidio relicto, ne quis ab his subito motus oreretur, reliquas copias equitatumque traducit. **6** Ubii, qui ante obsides dederant atque in deditionem venerant, purgandi sui causa ad eum legatos mittunt, qui doceant « neque auxilia ex sua civitate in Treveros missa neque ab se fidem laesam » ; **7** petunt atque orant « ut sibi parcat, ne, communi odio Germanorum, innocentes pro nocentibus poenas pendant; si amplius obsidum velit dari, pollicentur ». **8** Cognita Caesar causa reperit ab Suebis auxilia missa esse; Ubiorum satisfactionem accipit, aditus viasque in Suebos perquirat.

Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte : (sauf vocabulaire vu ch 01 à 08)**1**

postquam. *conj.* ¹: après que;

Caesar a donc rejoint Labienus entre les ch. 8 et 9

de. + *abl.* ¹: pour (*cause*)

Rhenus, *i m* : le Rhin

2

unus, *a, um* (*génitif unius, datif uni.*) ¹: unus ... alter ... : le premier ... le second ...

quod. ¹: *conj.* + *ind.* : le fait que

auxilia, *orum n pl* ²: les troupes de secours ;

contra se : se : renvoie au sujet de la proposition principale, Caesar

le sujet sous-entendu de miserant est Germani Transrhenani

receptus, *us m* : **1** action de se retirer, retraite ; **2** refuge : receptum habere ad + *acc.* : trouver refuge chez ... ;

3

constituo, *is, ere, tui, tutum* ¹: établir, décider

his constitutis rebus : his rappelle ce qui est mentionné dans les phrases 1 et 2

supra. ¹: *prép* + *acc.* : au-delà de

quo. , *adv. rel de lieu* ¹: où , là où (*avec changement de lieu*)

ante. ¹: *adv.* : avant, auparavant;

ante : 2 ans auparavant, en 55

traduco , is, ere, traduxi, traductum ⁴: + 2 *acc.* faire passer d'un côté à l'autre, faire traverser

facio , is, ere, feci. , factum. ¹: faire, réaliser

4

nosco. , is, ere, novi. , notum. ¹: apprendre à connaître, prendre connaissance, apprendre ; /

pf. : savoir, connaître ;

instituo , is, ere, tui, tutum ³: établir; prendre l'habitude de, pratiquer ;

ratio , onis, *f*¹: la méthode

studium , ii, *n* ¹: le zèle, l'ardeur

opus. (2 lères syllabes brèves), operis *n* ¹: l'ouvrage, l'œuvre, les travaux

5

firmus. , a, um ⁴: solide, fort ;

ne. : *conj.* + *subj.* ¹: de peur que, pour éviter que

subito ³: subitement, soudain;

orior , oriris, oriri, ortus sum ²: naître, apparaître (*subj impft 3^{ème} p fréquente* : oreretur)

6

Ubi, Ubiorum : les Ubiens, *peuple germanique vivant sur la rive droite du Rhin, près de Cologne, opprimés par les Suèves auxquels ils paient tribut ; seuls germains alliés à César*

purgo. , as, are ⁴: justifier ; laver une accusation ;

purgandi sui causa : avec *sui*, l'*adj. verbal* reste toujours au singulier, même si le réfléchi renvoie à un pluriel

legatos qui doceant : *subj.* à traduire

doceo , es, ere, docui , doctum. ¹: montrer, faire voir ;

fides. , ei *f*¹: la promesse, parole donnée

laedo. , is, ere, laesi , laesum ²: blesser, endommager, trahir

7

oro. , as, are ³: prier, implorer; orare ut + *subj* : prier de, ou que (négation : orare ne + *subj.*);

parco. , is, ere, peperci / parsi. , parsum. ²: + *dat.* : épargner

communis , is, e ²: qui appartient à tous ; général ;

communi odio : ablatif de cause ;= à cause de la haine que tous les germains ont (pour les romains) ;

innocens , entis *adj* : innocent

nocens. , entis ⁴: coupable

pendo. , is, ere, pependi , pensum. ⁴: payer ; // poenam pendere : expier, être puni
 amplius , *adv.* ⁴: plus, davantage; *avec un nombre* : plus de ... , davantage de + *gén.*
 volo. , vis. , velle. , volui ¹: vouloir

8

cognosco , is, ere, cognovi , cognitum ¹: **1** étudier ; **2** instruire (*une affaire*) , enquêter ;
 causa. , ae *f*¹: l'affaire judiciaire, l'affaire, le procès;

cognita causa : *expr. juridique* : l'affaire étant instruite, après enquête faite

reperio , is, ire, repperi , repertum ²: trouver (*après recherche*), découvrir

Suebi , orum *m pl* : les Suèves, *vivant entre Elbe, Vistule et Danube* : le peuple le plus grand
 et le plus belliqueux des Germains (*décrit en IV, ch 1-3*)

satisfactio , onis *f* : excuse, justification

accipio , is, ere, accepi , acceptum ¹: accepter

aditus , us *m* ³: l'accès

perquiro , is, ere , perquisivi , perquisitum : rechercher avec soin, s'enquérir de

Vocabulaire alphabétique :

accipio , is, ere, accepi , acceptum ¹: accepter

aditus , us *m* ³: l'accès

amplius , *adv.* ⁴: plus, davantage; *avec un nombre* : plus de ... , davantage de + *gén.*

ante. ¹: *adv.* : avant, auparavant;

auxilia , orum *n pl* ²: les troupes de secours ;

causa. , ae *f*¹: l'affaire judiciaire, l'affaire, le procès;

cognosco , is, ere, cognovi , cognitum ¹: **1** étudier ; **2** instruire (*une affaire*) , enquêter ;

communis , is, e ²: qui appartient à tous ; général ;

constituo , is, ere, tui, tutum ¹: établir, décider

de. + *abl.* ¹: pour (*cause*)

doceo , es, ere, docui , doctum. ¹: montrer, faire voir ;

facio , is, ere, feci. , factum. ¹: faire, réaliser

fides. , ei *f*¹: la promesse, parole donnée

firmus. , a, um ⁴: solide, fort ;

innocens , entis *adj* : innocent

instituo , is, ere, tui, tutum ³: établir; prendre l'habitude de, pratiquer ;

laedo. , is, ere, laesi , laesum ²: blesser, endommager, trahir

ne. : *conj.* + *subj.* ¹: de peur que, pour éviter que

nocens. , entis ⁴: coupable

nosco. , is, ere, novi. , notum. ¹: apprendre à connaître, prendre connaissance, apprendre ; /
pf. : savoir, connaître ;

opus. (2 lères syllabes brèves), operis *n* ¹: l'ouvrage, l'œuvre, les travaux

orior , oriris, oriri, ortus sum ²: naître, apparaître (*subj impft 3^{ème} p fréquente* : oreretur)

oro. , as, are ³: prier, implorer; orare ut + *subj* : prier de, ou que (négation : orare ne + *subj.*);

parco. , is, ere, pepercit / parsi. , parsum. ²: + *dat.* : épargner

pendo. , is, ere, pependi , pensum. ⁴: payer ; // poenam pendere : expier, être puni

perquiro , is, ere , perquisivi , perquisitum : rechercher avec soin, s'enquérir de

postquam. *conj.* ¹: après que;

purgo. , as, are ⁴: justifier ; laver une accusation ;

quo. , *adv. rel de lieu* ¹: où , là où (*avec changement de lieu*)

quod. ¹: *conj.* + *ind.* : le fait que

ratio , onis, *f* ¹: la méthode

receptus , us *m* : **1** action de se retirer, retraite ; **2** refuge : receptum habere ad + *acc.* : trouver

refuge chez ... ;

reperio , is, ire, repperi , repertum ²: trouver (*après recherche*), découvrir

Rhenus , i *m* : le Rhin

satisfactio , onis *f* : *excuse, justification*

studium , ii, *n* ¹: le zèle, l'ardeur

subito ³: subitement, soudain;

Suebi , orum *m pl* : les Suèves, *vivant entre Elbe, Vistule et Danube : le peuple le plus grand et le plus belliqueux des Germains*

supra. ¹: *prép* + *acc.* : au-delà de

traduco , is, ere, traduxi, traductum ⁴: + **2** *acc.* faire passer d'un côté à l'autre, faire traverser

Ubii, Ubiorum : les Ubiens, *peuple germanique vivant sur la rive droite du Rhin, près de Cologne, opprimés par les Suèves auxquels ils paient tribut ; seuls germains alliés à César*

unus. , a, um (*génitif unius , datif uni.*) ¹: unus ... alter ... : le premier ... le second ...

volo. , vis. , velle. , volui ¹: vouloir

Vocabulaire fréquentiel :

Fréquence 1 :

accipio , is, ere, accepi , acceptum ¹: accepter

ante. ¹: *adv.* : avant, auparavant;

causa. , ae *f*¹: l'affaire judiciaire, l'affaire, le procès;
 cognosco , is, ere, cognovi , cognitum ¹: **1** étudier ; **2** instruire (*une affaire*) , enquêter ;
 constituo , is, ere, tui, tutum ¹: établir, décider
 de. + *abl.* ¹: pour (*cause*)
 doceo , es, ere, docui , doctum. ¹: montrer, faire voir ;
 facio , is, ere, feci. , factum. ¹: faire, réaliser
 fides. , ei *f*¹: la promesse, parole donnée
 ne. : *conj.* + *subj.* ¹: de peur que, pour éviter que
 nosco. , is, ere, novi. , notum. ¹: apprendre à connaître, prendre connaissance, apprendre ; /
pf. : savoir, connaître ;
 opus. (*2 lères syllabes brèves*), operis *n* ¹: l'ouvrage, l'œuvre, les travaux
 postquam. *conj.* ¹: après que;
 quo. , *adv. rel de lieu* ¹: où , là où (*avec changement de lieu*)
 quod. ¹: *conj.* + *ind.* : le fait que
 ratio , onis, *f*¹: la méthode
 studium , ii, *n* ¹: le zèle, l'ardeur
 supra. ¹: *prép* + *acc.* : au-delà de
 unus. , a, um (*génitif unius , datif uni.*) ¹: unus ... alter ... : le premier ... le second ...
 volo. , vis. , velle. , volui ¹: vouloir

Fréquence 2 :

auxilia , orum *n pl*²: les troupes de secours ;
 communis , is, e ²: qui appartient à tous ; général ;
 laedo. , is, ere, laesi , laesum ²: blesser, endommager, trahir
 orior , oriris, oriri, ortus sum ²: naître, apparaître (*subj impft 3^{ème} p fréquente* : oreretur)
 parco. , is, ere, peperi / parsi. , parsum. ²: + *dat.* : épargner
 reperio , is, ire, repperi , repertum ²: trouver (*après recherche*), découvrir

Fréquence 3 :

aditus , us *m* ³: l'accès
 instituo , is, ere, tui, tutum ³: établir; prendre l'habitude de, pratiquer ;
 oro. , as, are ³: prier, implorer; orare ut + *subj* : prier de, *ou* que (négation : orare ne + *subj.*);
 subito ³: subitement, soudain;

Fréquence 4 :

amplius , *adv.* ⁴: plus, davantage; *avec un nombre* : plus de ... , davantage de + *gén.*
 firmus. , a, um ⁴: solide, fort ;

nocens. , entis ⁴: coupable

pendo. , is, ere, pependi , pensum. ⁴: payer ; // poenam pendere : expier, être puni

purgo. , as, are ⁴: justifier ; laver une accusation ;

traduco , is, ere, traduxi, traductum ⁴: + 2 *acc.* faire passer d'un côté à l'autre, faire traverser

Ne pas apprendre :

innocens , entis *adj* : innocent

perquiro , is, ere , perquisivi , perquisitum : rechercher avec soin, s'enquérir de

receptus , us *m* : **1** action de se retirer, retraite ; **2** refuge : receptum habere ad + *acc.* : trouver refuge chez ... ;

Rhenus , i *m* : le Rhin

satisfactio , onis *f* : *excuse, justification*

Suebi , orum *m pl* : les Suèves, *vivant entre Elbe, Vistule et Danube : le peuple le plus grand et le plus belliqueux des Germains*

Ubii, Ubiorum : les Ubiens, *peuple germanique vivant sur la rive droite du Rhin, près de Cologne, opprimés par les Suèves auxquels ils paient tribut ; seuls germains alliés à César*